Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS BESLUT

av den 1 december 2009

om antagande av rådets arbetsordning

(2009/937/EU)

(EUT L 325, 11.12.2009, s. 35)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Europeiska rådets beslut 2010/594/EU av den 16 september 2010	L 263	12	6.10.2010
►**M2**	Rådets beslut 2010/795/EU av den 14 december 2010	L 338	47	22.12.2010
►**M3**	Rådets beslut 2011/900/EU av den 19 december 2011	L 346	17	30.12.2011
►**M4**	Rådets beslut 2013/37/EU av den 14 januari 2013	L 16	16	19.1.2013

▼B

RÅDETS BESLUT

av den 1 december 2009

om antagande av rådets arbetsordning

(2009/937/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 240.3, och

av följande skäl:

(1) Lissabonfördraget medför flera ändringar vad gäller såväl rådets och dess ordförandeskaps funktionssätt och rådets struktur som de olika typerna av unionsrättsakter och förfarandet för antagande av akter, särskilt genom att göra åtskillnad mellan lagstiftningsakter och icke-lagstiftningsakter.

(2) Arbetsordningen som antogs den 15 september 2006 ([1]) bör därför ersättas med en arbetsordning som innehåller de ändringar som krävs för genomförandet av Lissabonfördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets arbetsordning av den 15 september 2006 ska ersättas med de bestämmelser som anges i bilagan.

Som ett undantag från artikel 2.2 i bilaga III till rådets arbetsordning, är de befolkningsuppgifter som införs genom detta beslut i artikel 1 i nämnda bilaga tillämpliga under perioden 1 december 2009 till och med den 31 december 2010.

Artikel 2

I enlighet med protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen ska artikel 3.3 i rådets arbetsordning, som antas genom detta beslut, tillämpas på utkast till lagstiftningsakter som antas och översänds från och med dagen för Lissabonfördragets ikraftträdande.

Artikel 3

Detta beslut får verkan samma dag som det antas.

Det ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

([1]) Rådets beslut 2006/683/EG, Euratom av den 15 september 2006 om antagande av rådets arbetsordning (EUT L 285, 16.10.2006, s. 47).

▼B

BILAGA

RÅDETS ARBETSORDNING

Artikel 1

Allmänna bestämmelser, kallelse och sammanträdesorter

1. Rådet ska sammanträda efter kallelse av ordföranden, på dennes initiativ eller på begäran av någon rådsmedlem eller kommissionen ([1]).

2. Ordförandeskapet ska sju månader innan det berörda halvåret inleds, efter lämpligt samråd, för var och en av rådskonstellationerna meddela de planerade datum för de sammanträden som rådet behöver hålla för att utföra lagstiftningsarbetet eller fatta operativa beslut. Dessa datum ska anges i ett samlat dokument som ska gälla för samtliga rådskonstellationer.

3. Rådet ska ha sitt säte i Bryssel. Under april, juni och oktober ska rådet hålla sina sammanträden i Luxemburg ([2]).

Undantagsvis och i välgrundade fall får rådet eller kommittén av ständiga representanter för medlemsstaternas regeringar (nedan kallad *Coreper*) enhälligt besluta att ett rådssammanträde ska hållas på annan ort.

4 ([3]) Rådets ordförandeskap ska med undantag för konstellationen utrikes frågor innehas av på förhand bestämda grupper av tre medlemsstater under en period av 18 månader. Dessa grupper ska sättas samman genom jämlik rotation mellan medlemsstaterna med hänsyn till deras olikartade karaktär och den geografiska jämvikten inom unionen.

Varje medlem i gruppen ska i tur och ordning inneha ordförandeskapet i alla rådskonstellationer i sex månader, med undantag av konstellationen utrikes frågor. Övriga medlemmar av gruppen ska bistå ordförandeskapet i alla dess uppgifter på grundval av ett gemensamt program. Gruppens medlemmar får sinsemellan besluta om alternativa arrangemang.

5. De beslut som rådet eller Coreper antar i kraft av denna arbetsordning ska antas med enkel majoritet, såvida inte ett annat omröstningsförfarande föreskrivs i arbetsordningen.

Såvida inte annat särskilt föreskrivs ska *ordförandeskapet* eller *ordföranden* i denna arbetsordningen anses gälla envar som innehar ordförandeskapet i någon av rådskonstellationerna eller, i förekommande fall, något av deras förberedande organ.

Artikel 2

Rådskonstellationer, den roll som tilldelas rådet i konstellationen allmänna frågor och i konstellationen utrikes frågor samt programplanering

1. Rådet ska sammanträda i olika konstellationer beroende på de ämnen som behandlas. Förteckningen över andra rådskonstellationer än allmänna frågor och utrikes frågor ska antas av Europeiska rådet med kvalificerad majoritet ([4]). Förteckningen över rådskonstellationer återfinns i bilaga I.

([1]) I denna punkt återges artikel 237 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (nedan kallat *EUF-fördraget*).

([2]) I denna punkt återges led b i den enda artikeln i protokollet om lokalisering av säten för Europeiska unionens institutioner och vissa av dess organ, byråer och enheter.

([3]) I denna punkt återges artikel 1 i Europeiska rådets beslut av den 1 december 2009 om utövande av rådets ordförandeskap (EUT L 315, 2.12.2009, s. 50.).

([4]) Genom dessa båda meningar återges i anpassad lydelse artikel 16.6 första stycket i fördraget om Europeiska unionen (nedan kallat *EU-fördraget*) och artikel 236 a i EUF-fördraget.

▼B

2. Rådet i konstellationen allmänna frågor ska säkerställa samstämmigheten i de olika rådskonstellationernas arbete. Det ska tillsammans med Europeiska rådets ordförande och kommissionen förbereda och säkerställa uppföljningen av Europeiska rådets möten ([1]). Det ska vara ansvarigt för den allmänna samordningen av politiken, institutionella och administrativa frågor, övergripande ärenden som påverkar flera av Europeiska unionens politikområden, såsom den fleråriga budgetramen och utvidgningen, samt varje ärende som överlämnas av Europeiska rådet, med beaktande av reglerna för den ekonomiska och monetära unionens funktionssätt.

3. De närmare föreskrifterna om förberedelserna inför Europeiska rådets möten återfinns i artikel 3 i Europeiska rådets arbetsordning, med följande lydelse:

a) Vid de förberedelser som avses i artikel 2.2 i Europeiska rådets arbetsordning, minst fyra veckor före varje ordinarie möte i Europeiska rådet enligt artikel 1.1 i Europeiska rådets arbetsordning, ska dess ordförande, i nära samarbete med den medlem av Europeiska rådet som företräder den medlemsstat som utövar det halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet och kommissionens ordförande, förelägga rådet i konstellationen allmänna frågor ett utkast till kommenterad dagordning.

   Bidragen från övriga rådskonstellationer till Europeiska rådets arbete ska överlämnas till rådet i konstellationen allmänna frågor senast två veckor före Europeiska rådets möte.

   Europeiska rådets ordförande ska i ett sådant nära samarbete som avses i första stycket förbereda ett utkast till riktlinjer för Europeiska rådets slutsatser och, i förekommande fall, utkast till Europeiska rådets slutsatser och beslut, vilka ska debatteras i rådet i konstellationen allmänna frågor.

   Ett sista möte i rådet i konstellationen allmänna frågor ska hållas inom fem dagar före Europeiska rådets möte. Mot bakgrund av denna sista debatt ska Europeiska rådets ordförande upprätta en preliminär dagordning.

b) Utan tvingande och oförutsebara skäl som exempelvis anknyter till aktuella internationella händelser får ingen annan rådskonstellation eller inget annat förberedande organ debattera ett ärende som har förelagts Europeiska rådet mellan det möte i rådet i konstellationen allmänna frågor efter vilket den preliminära dagordningen för Europeiska rådets möte har upprättats och Europeiska rådets möte.

c) Europeiska rådet ska anta sin dagordning i början av sitt möte.

   Som regel ska punkterna på dagordningen tidigare ha behandlats i enlighet med bestämmelserna i denna punkt.

4. Rådet i konstellationen allmänna frågor ska i samarbete med kommissionen säkerställa samstämmigheten och kontinuiteten i de olika rådskonstellationernas arbete inom ramen för en flerårig programplanering i enlighet med punkt 6 ([2]).

5. Rådet i konstellationen utrikes frågor ska utforma unionens yttre åtgärder enligt strategiska riktlinjer som Europeiska rådet fastställer och säkerställa samstämmigheten i unionens åtgärder ([3]). Det ska vara ansvarigt för samtliga aspekter av Europeiska unionens yttre åtgärder, dvs. den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, den gemensamma säkerhets- och försvarspolitiken, den gemensamma handelspolitiken samt utvecklingssamarbete och humanitärt bistånd.

([1]) I dessa båda meningar återges artikel 16.6 andra stycket i EU-fördraget.
([2]) I denna punkt återges artikel 3 första meningen i Europeiska rådets beslut av den 1 december 2009 om utövande av rådets ordförandeskap.
([3]) I denna mening återges artikel 16.6 tredje stycket i EU-fördraget.

▼B

Unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik ska vara ordförande i rådet i konstellationen utrikes frågor men kan vid behov låta sig ersättas av den medlem av den konstellationen som företräder den medlemsstat som utövar det halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet. ([1])

6. Var artonde månad ska den förbestämda gruppen av tre medlemsstater som innehar ordförandeskapet för rådet under den perioden i enlighet med artikel 1.4 utarbeta ett utkast till program för rådets verksamhet under den perioden. Utkastet ska utarbetas tillsammans med ordföranden för rådet i konstellationen utrikes frågor när det gäller den konstellationens verksamhet under den perioden. Detta utkast till program ska utarbetas i nära samarbete med kommissionen och Europeiska rådets ordförande efter lämpliga samråd. Det ska läggas fram i ett samlat dokument senast en månad före den relevanta perioden så att det kan godkännas av rådet i konstellationen allmänna frågor ([2]).

7. Ordförandeskapet under den berörda perioden ska efter lämpliga samråd för var och en av rådskonstellationerna fastställa preliminära dagordningar för rådets sammanträden under det kommande halvåret med vägledande uppgifter om det lagstiftningsarbete och de operativa beslut som planeras. Dessa utkast ska fastställas senast en vecka innan det berörda halvåret inleds, på grundval av rådets 18-månadersprogram och efter samråd med kommissionen. De ska återges i ett samlat dokument som ska gälla för samtliga rådskonstellationer. Vid behov kan sammanträden utöver de tidigare planerade föreskrivas.

Om det under en sexmånadersperiod visar sig att något av de sammanträden som planeras under den perioden inte längre är motiverat ska ordförandeskapet inte sammankalla det.

Artikel 3 ([3])

Dagordning

1. Ordföranden ska med beaktande av rådets 18-månadersprogram upprätta en preliminär dagordning för varje sammanträde. Dagordningen ska sändas till de övriga rådsmedlemmarna och till kommissionen minst 14 dagar före sammanträdets början. Den ska samtidigt sändas till medlemsstaternas nationella parlament.

([1]) Se uttalande a nedan:
a) Till artikel 2.5 andra stycket:
”När rådet i konstellationen utrikes frågor sammankallas för att behandla frågor som rör den gemensamma handelspolitiken, ska dess ordförande ersättas med ordförandeskapet för det halvåret i enlighet med artikel 2.5 andra stycket.”
.

([2]) Se uttalande b nedan:
b) Till artikel 2.6:
”18-månadersprogrammet innehåller en allmän inledning där det slås fast att programmet ingår som ett led i unionens långsiktiga strategiska riktlinjer. De tre ordförandeskapen med uppgift att utarbeta utkastet till 18-månadersprogrammet kommer att samråda med de tre påföljande ordförandeskapen om denna del, inom ramen för de ’lämpliga samråd’ som avses i punkt 6 tredje meningen. I utkastet till 18-månadersprogram bör man också bland annat beakta relevanta frågor som uppkommer i samband med den dialog om de politiska prioriteringarna för året som förs på kommissionens initiativ.”

([3]) Se uttalandena c och d nedan:
c) Till artikel 3.1 och 3.2:
”Ordföranden ska bemöda sig om att den preliminära dagordningen för varje sammanträde i rådet som rör genomförande av bestämmelserna i avdelningen om ett område med frihet, säkerhet och rättvisa i EUF-fördraget samt relevant dokumentation för de punkter som ska tas upp under mötet i princip når rådets medlemmar minst 21 dagar före sammanträdets början.”
d) Till artiklarna 1 och 3:
”Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 30.2 i EU-fördraget, där det föreskrivs att ett extra rådssammanträde kan sammankallas med mycket kort varsel i sådana fall som kräver ett snabbt beslut, är rådet medvetet om kravet på att frågor som rör den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken ska behandlas snabbt och effektivt. Bestämmelserna i artikel 3 hindrar inte att detta krav uppfylls.”.

▼B

2. Den preliminära dagordningen ska innehålla de punkter vars upptagande på dagordningen begärts av någon rådsmedlem eller av kommissionen, förutsatt att denna begäran – med i förekommande fall tillhörande underlag – har kommit generalsekretariatet tillhanda senast 16 dagar före sammanträdets början. På den preliminära dagordningen ska också med en asterisk anges de punkter där ordförandeskapet, någon rådsmedlem eller kommissionen kan begära omröstning. Detta ska anges så snart som alla formföreskrifter i fördragen har följts.

3. Om den tidsfrist på åtta veckor som föreskrivs i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen och i protokollet om tillämpning av subsidiaritets- och proportionalitetsprinciperna är tillämplig, ska punkter som rör antagande av en lagstiftningsakt eller en ståndpunkt vid första behandlingen inom ramen för det ordinarie lagstiftningsförfarandet inte tas upp på den preliminära dagordningen för beslut, såvida inte denna tidsfrist på åtta veckor löpt ut.

I de fall då en punkt som ska tas upp på dagordningen omfattas av det undantag för brådskande fall som anges i artikel 4 i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen kan rådet göra undantag från den tidsfrist på åtta veckor som avses i första stycket. Rådet ska uttala sig i enlighet med det omröstningsförfarande som gäller för den berörda aktens eller ståndpunktens antagande.

Utom i vederbörligen motiverade, brådskande fall ska en tidsfrist på tio dagar iakttas mellan den dag då ett utkast till lagstiftningsakt förs upp på rådets preliminära dagordning och antagandet av en ståndpunkt ([1]).

4. Endast de punkter för vilka underlaget sänts till rådsmedlemmarna och kommissionen senast den dag som den preliminära dagordningen sänds ut kan tas upp på den dagordningen.

5. Generalsekretariatet ska underrätta rådsmedlemmarna och kommissionen om sådana framställningar om upptagande av punkter på dagordningen och underlag för vilka de ovan föreskrivna tidsfristerna inte har iakttagits.

Om inte ärendets brådskande natur kräver annat och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3, ska ordförandeskapet från den preliminära dagordningen avföra de punkter rörande utkast till lagstiftningsakter som Coreper inte har färdigbehandlat senast i slutet av den vecka som föregår veckan före sammanträdet.

6. Den preliminära dagordningen ska delas upp i två delar, varav en del ägnas åt överläggningar om lagstiftningsakter och en del åt icke lagstiftande verksamhet. Den första delen ska kallas *Lagstiftningsöverläggningar* och den andra *Överläggningar om icke lagstiftande verksamhet*.

De punkter som tas upp i var och en av dessa båda delar av den preliminära dagordningen ska delas in i A- och B-punkter. Punkter där rådet kan besluta om godkännande utan överläggning ska tas upp som A-punkter, vilket dock inte hindrar att någon rådsmedlem eller kommissionen uttrycker sin mening vid godkännandet av dessa punkter och låter ta uttalanden till protokollet.

7. Dagordningen ska antas av rådet vid början av varje sammanträde. Punkter som inte finns med på den preliminära dagordningen kan tas upp på dagordningen endast genom enhälligt beslut av rådet. Även sådana punkter kan bli föremål för omröstning om alla formföreskrifter i fördragen har följts.

8. Om ett ställningstagande till en A-punkt kan leda till ytterligare överläggningar eller om en rådsmedlem eller kommissionen begär det, ska den punkten avföras från dagordningen såvida inte rådet beslutar något annat.

9. En begäran om upptagande av en punkt på dagordningen under *Övriga frågor* ska alltid åtföljas av en skriftlig motivering.

([1]) I detta stycke återges artikel 4 sista meningen i protokollet om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen.

▼B

Artikel 4

Företrädare för en rådsmedlem

Om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 11 om delegering av rösträtt, får en rådsmedlem som är förhindrad att närvara vid ett sammanträde låta sig företrädas.

Artikel 5

Sammanträden

1. Rådets sammanträden ska vara offentliga när det överlägger och röstar om ett utkast till lagstiftningsakt ([1]). I övriga fall ska rådets sammanträden inte vara offentliga, utom i de fall som avses i artikel 8.

2. Kommissionen ska inbjudas att delta i rådets sammanträden. Detta gäller även Europeiska centralbanken när den utövar sin initiativrätt. Rådet kan dock besluta om att överlägga i kommissionens eller Europeiska centralbankens frånvaro.

3. Rådsmedlemmarna och ledamöterna av kommissionen får åtföljas av tjänstemän som biträder dem. Dessa tjänstemäns namn och tjänsteställning ska i förväg anmälas till generalsekretariatet. Rådet får bestämma det maximala antal personer per delegation som samtidigt får närvara i rådets sammanträdeslokal, inklusive rådsmedlemmarna.

4. För tillträde till rådets sammanträden krävs det att ett passerkort utfärdat av generalsekretariatet visas upp.

Artikel 6

Sekretess och företeende av handlingar inför rätta

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 7, 8 och 9 samt bestämmelser om allmänhetens tillgång till handlingar ska rådets överläggningar omfattas av sekretess, såvida inte rådet beslutar något annat.

2. Rådet eller Coreper får tillåta att kopior av eller utdrag ur rådets handlingar, som i enlighet med bestämmelserna om allmänhetens tillgång till handlingar inte redan gjorts tillgängliga för allmänheten, företes inför rätta.

Artikel 7

Lagstiftningsförfarande och offentlighet

1. Rådets sammanträden ska vara offentliga när rådet överlägger och röstar om ett utkast till lagstiftningsakt. I rådets dagordning ska det därför finnas en del med benämningen *Lagstiftningsöverläggningar*.

2. Handlingar som förelagts rådet och som är upptagna under en punkt på dess dagordning i delen *Lagstiftningsöverläggningar* ska offentliggöras, vilket även gäller uppgifter i rådets protokoll som rör denna del i dagordningen.

3. När det gäller delen *Lagstiftningsöverläggningar* ska rådets överläggningar öppnas för allmänheten genom att de sänds ut offentligt genom audiovisuella medier, särskilt i en hörsal, och direktsänds som video på Internet på samtliga officiella språk vid Europeiska unionens institutioner (*video streaming*). En inspelad version ska finnas tillgänglig under minst en månad på rådets webbplats. Omröstningsresultaten ska meddelas med visuella medel.

Generalsekretariatet ska underrätta allmänheten i förväg om datum och ungefärlig tid för sådan audiovisuell utsändning samt vidta alla praktiska mått och steg för att uppnå en korrekt efterlevnad av denna artikel.

([1]) I denna mening återges artikel 16.8 första meningen i EU-fördraget.

▼B

4. Omröstningsresultat och röstmotiveringar från rådsmedlemmarna eller deras företrädare i den förlikningskommitté som inrättats genom det ordinarie lagstiftningsförfarandet ska offentliggöras, vilket även ska gälla för uttalanden till rådets protokoll och de punkter i protokollen som rör mötet i förlikningskommittén.

5. När rådet föreläggs förslag eller initiativ till lagstiftning ska rådet avstå från att anta akter som inte föreskrivs i fördragen, exempelvis resolutioner, slutsatser eller uttalanden, med undantag för dem som ingår vid antagandet av akten och är avsedda att tas till rådets protokoll.

Artikel 8

Andra fall av överläggningar i rådet som är öppna för allmänheten och offentliga debatter

1. När rådet föreläggs ett förslag som inte avser lagstiftning utan avser antagande av regler som är rättsligt bindande i eller för medlemsstaterna genom förordningar, direktiv eller beslut på grundval av relevanta bestämmelser i fördragen, med undantag för interna ordningsregler, administrativa eller budgetmässiga avgöranden, akter som avser interinstitutionella eller internationella förbindelser eller icke-bindande akter (såsom slutsatser, rekommendationer eller resolutioner), ska rådet första överläggning om nya viktiga förslag vara offentlig. Ordförandeskapet ska fastställa vilka nya förslag som är viktiga, och rådet eller Coreper får när så är lämpligt fatta ett annat beslut.

Ordförandeskapet får från fall till fall besluta att de påföljande överläggningarna i rådet om ett sådant förslag som avses i första stycket ska vara öppna för allmänheten om inte rådet och Coreper fattar ett annat beslut.

2. Rådet ska efter beslut med kvalificerad majoritet i rådet eller Coreper hålla offentliga debatter i viktiga frågor som är av intresse för Europeiska unionen och dess medborgare.

Det åligger ordförandeskapet, rådsmedlemmarna eller kommissionen att föreslå frågor eller särskilda ämnen för sådana debatter, med beaktande av ärendets betydelse och intresse för medborgarna.

3. Rådet ska i konstellationen allmänna frågor hålla en offentlig riktlinjedebatt om rådets 18-månadersprogram. Riktlinjedebatter i andra rådskonstellationer om deras prioriteringar ska också vara offentliga. Den föredragning som kommissionen gör av sitt femårsprogram, sitt årliga arbetsprogram och sin årliga politiska strategi samt den efterföljande debatten i rådet ska vara offentlig.

4. När den preliminära dagordningen översänds enligt artikel 3

a) ska de punkter på rådets dagordning som är öppna för allmänheten i enlighet med punkt 1 vara markerade med orden ”offentlig överläggning”,

b) ska de punkter på rådets dagordning som är öppna för allmänheten i enlighet med punkterna 2 och 3 vara markerade med orden ”offentlig debatt”.

Rådets överläggningar och offentliga debatter ska öppnas för allmänheten i enlighet med denna artikel genom att de sänds ut offentligt enligt artikel 7.3.

Artikel 9

Offentliggörande av omröstningar, röstmotiveringar och protokoll i övriga fall

1. När rådet antar akter som inte avser lagstiftning enligt artikel 8.1 ska omröstningsresultat och röstmotiveringar från rådets medlemmar samt uttalanden till rådets protokoll och de punkter i protokollet som rör antagandet av dessa akter offentliggöras.

▼B

2. Omröstningsresultaten ska dessutom offentliggöras

a) när rådet handlar inom ramen för avdelning V i EU-fördraget, och rådet eller Coreper enhälligt beslutar om det på begäran av någon av sina medlemmar,

b) i övriga fall, om rådet eller Coreper beslutar om det på begäran av någon av sina medlemmar.

Om rådets omröstningsresultat offentliggörs enligt första stycket a och b, kan även de vid omröstningen avgivna röstmotiveringarna, på begäran av de berörda rådsmedlemmarna, offentliggöras i enlighet med denna arbetsordning och med iakttagande av rättssäkerheten och rådets intressen.

Uttalanden till rådets protokoll och de punkter i protokollet som rör antagandet av sådana akter som avses första stycket a och b ska offentliggöras om rådet eller Coreper beslutar om det på begäran av någon av sina medlemmar.

3. Utom i de fall när rådets överläggningar är öppna för allmänheten i enlighet med artiklarna 7 och 8 ska omröstningsresultatet i fråga om överläggningar som leder till vägledande omröstningar eller till antagande av förberedande akter inte offentliggöras.

Artikel 10

Allmänhetens tillgång till rådets handlingar

De särskilda bestämmelserna om allmänhetens tillgång till rådets handlingar anges i bilaga II.

Artikel 11

Omröstningsbestämmelser och beslutförhet

1. Omröstning i rådet ska ske på ordförandens initiativ.

Ordföranden ska vidare inleda ett omröstningsförfarande på initiativ av en rådsmedlem eller en ledamot av kommissionen, förutsatt att en majoritet av rådsmedlemmarna uttalar sig för detta.

2. Rådsmedlemmarna ska rösta enligt en ordningsföljd för medlemsstaterna som bestäms i enlighet med förteckningen över de efter varandra följande ordförandeskapen, varvid den medlem ska börja rösta som enligt denna ordningsföljd följer efter den medlem som utövar ordförandeskapet.

3. Ingen rådsmedlem får vid omröstning företräda mer än en annan medlem ([1]).

4. För omröstning i rådet krävs att en majoritet av de rådsmedlemmar som i enlighet med fördragen är röstberättigade är närvarande. När omröstningen sker ska ordföranden, biträdd av generalsekretariatet, kontrollera att det föreligger beslutförhet.

5. Till och med den 31 oktober 2014 ska det, när rådet ska fatta ett beslut som kräver kvalificerad majoritet, och om en rådsmedlem begär detta, kontrolleras att de medlemsstater som utgör denna majoritet motsvarar minst 62 % av Europeiska unionens totalbefolkning, som är beräknad enligt befolkningssiffrorna i artikel 1 i bilaga III. Denna punkt gäller även mellan den 1 november 2014 och den 31 mars 2017, om en rådsmedlem begär detta i enlighet med artikel 3.2 i protokollet om övergångsbestämmelser.

([1]) I denna punkt återges artikel 239 i EUF-fördraget.

▼B

Artikel 12

Vanligt skriftligt förfarande och förenklat skriftligt förfarande

1. Rådets akter med avseende på brådskande ärenden kan antas genom skriftlig omröstning, om rådet eller Coreper enhälligt beslutar att tillämpa detta förfarande. Under särskilda omständigheter kan även ordföranden föreslå ett sådant förfarande; i så fall får skriftlig omröstning äga rum om alla rådsmedlemmar är överens om det.

Om den skriftliga omröstningen gäller en fråga som kommissionen har förelagt rådet krävs kommissionens samtycke till detta förfarande.

Generalsekretariatet ska varje månad upprätta en förteckning över de akter som antagits enligt det skriftliga förfarandet. Förteckningen ska innehålla eventuella uttalanden som är avsedda att tas till rådets protokoll. De delar av förteckningen som avser antagandet av lagstiftningsakter ska offentliggöras.

2. På initiativ av ordförandeskapet kan rådet besluta enligt ett förenklat skriftligt förfarande, *Coreu*,

a) för att anta texten till svar på en skriftlig fråga eller, när så befinns lämpligt, texten till svar på en muntlig fråga till rådet från en ledamot av Europaparlamentet, efter det att Coreper har behandlat utkastet till svar ([1]),

b) för att utnämna ledamöter av ekonomiska och sociala kommittén, samt ledamöter av Regionkommittén och deras suppleanter, efter det att utkastet till beslut har behandlats av Coreper,

c) för att besluta om samråd med andra institutioner, organ eller byråer när sådant samråd krävs enligt fördragen,

d) för att genomföra den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken genom Coreu-nätet (*förenklat skriftligt förfarande, Coreu*) ([2]).

I så fall ska den relevanta texten, om ingen rådsmedlem gör invändningar, anses antagen vid utgången av en tidsfrist som ordförandeskapet bestämmer beroende på hur brådskande ärendet är.

3. Generalsekretariatet ska fastställa när ett skriftligt förfarande är avslutat.

Artikel 13

Protokoll

1. Protokoll ska föras vid varje sammanträde och, efter att ha godkänts, undertecknas av generalsekreteraren. Generalsekreteraren får delegera sin undertecknanderätt till generaldirektörer vid generalsekretariatet.

I protokollet ska i regel för varje punkt på dagordningen anges

— de handlingar som förelagts rådet,

— de beslut som fattats eller de slutsatser som rådet kommit fram till,

— de uttalanden som rådet gjort och de uttalanden som på begäran av en rådsmedlem eller av kommissionen ska tas till protokollet.

([1]) Se uttalande e nedan:
e) Till artikel 12.2 a, b och c
”I enlighet med rådets stående praxis ska tidsfristen normalt bestämmas till tre arbetsdagar.”

([2]) Se uttalande f nedan:
f) Till artikel 12.2 d
”Rådet vill påpeka att Coreu-nätet ska användas i enlighet med rådets slutsatser av den 12 juni 1995 (dok. 7896/95) om rådets arbetsmetoder.”

▼B

2. Utkast till protokoll ska upprättas av generalsekretariatet inom 15 dagar och föreläggas rådet eller Coreper för godkännande.

3. Innan protokollet godkänns, kan varje rådsmedlem eller kommissionen begära att någon punkt på dagordningen behandlas utförligare. Detta kan begäras i Coreper.

4. Protokoll avseende delarna *Lagstiftningsöverläggningar* vid rådets sammanträden ska efter godkännande sändas direkt till de nationella parlamenten och samtidigt till medlemsstaternas regeringar.

Artikel 14

Överläggningar och beslut på grundval av handlingar och utkast som upprättats på de språk som föreskrivs i gällande regler om språkanvändningen

1. Rådet ska överlägga och besluta endast på grundval av handlingar och utkast som föreligger på de språk som föreskrivs i gällande regler om språkanvändningen, utom då rådet enhälligt beslutar om något annat på grund av ärendets brådskande karaktär.

2. En rådsmedlem får motsätta sig överläggningar om texten till eventuella ändringsförslag inte är upprättad på sådana i punkt 1 avsedda språk som han eller hon anger.

Artikel 15

Undertecknande av akter

Texten till sådana akter som antas av Europaparlamentet och rådet i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet och texten till sådana akter som antas av rådet ska undertecknas av den ordförande som tjänstgör vid tidpunkten för antagandet och av generalsekreteraren. Generalsekreteraren får delegera sin undertecknanderätt till generaldirektörer vid generalsekretariatet.

Artikel 16 ([1])

Avsaknad av möjlighet att delta i omröstning

Vid tillämpning av denna arbetsordning ska, i enlighet med bilaga IV, vederbörlig hänsyn tas till de fall då en eller flera rådsmedlemmar enligt fördragen inte får delta i omröstningen.

Artikel 17

Offentliggörande av akter i EUT

1. Följande ska på initiativ av generalsekreteraren offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* (nedan kallad *EUT*):

a) De akter som avses i artikel 297.1 och 297.2 andra stycket i EUF-fördraget.

b) Ståndpunkter vid första behandlingen som antagits av rådet enligt det ordinarie lagstiftningsförfarandet samt motiveringarna för dessa ståndpunkter.

c) Initiativ som lagts fram för rådet i enlighet med artikel 76 i EUF-fördraget för att en lagstiftningsakt ska antas.

([1]) Se uttalande g nedan:
g) Till artikel 16 och bilaga IV
”Rådet är ense om att bestämmelserna i artikel 16 och bilaga IV ska tillämpas vid antagande av sådana rättsakter för vilka vissa rådsmedlemmar i enlighet med fördragen inte får delta i omröstningen. Tillämpningen av artikel 7 i EU-fördraget omfattas emellertid inte av dessa bestämmelser. När bestämmelserna om fördjupat samarbete tillämpas för första gången ska rådet mot bakgrund av erfarenheten från andra områden diskutera vilka ändringar som behövs i artikel 16 i och bilaga IV till arbetsordningen.”

▼B

d) Internationella avtal som ingås av unionen.

I EUT ska anges när sådana avtal träder i kraft.

e) Internationella avtal som unionen ingår inom den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken, om rådet inte beslutar annat på grundval av artiklarna 4 och 9 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar ([1]).

I EUT ska anges när avtal som offentliggjorts i EUT träder i kraft.

2. Om inte rådet eller Coreper beslutar något annat ska följande texter och akter, på initiativ av generalsekreteraren offentliggöras i EUT:

a) Initiativ som lagts fram för rådet i enlighet med artikel 76 i EUF-fördraget i andra fall än de som avses i punkt 1 c.

b) De direktiv och beslut som avses i artikel 297.2 tredje stycket i EUF-fördraget samt rekommendationer och yttranden, med undantag för de beslut som avses i punkt 3 i den här artikeln.

3. Rådet eller Coreper ska enhälligt och från fall till fall besluta om huruvida sådana beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget på generalsekreterarens initiativ ska offentliggöras i EUT.

4. Rådet eller Coreper ska från fall till fall och med beaktande av ett eventuellt offentliggörande av den grundläggande akten besluta om offentliggörande i EUT, på generalsekreterarens initiativ, av följande akter:

a) Beslut om genomförande av de beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget.

b) Beslut som antas i enlighet med artikel 31.2 första och andra strecksatsen i EU-fördraget.

c) Rådets övriga akter, såsom slutsatser eller resolutioner.

5. Om ett organ som är behörigt att fatta beslut inrättas genom ett avtal som ingås mellan unionen eller Europeiska atomenergigemenskapen och en eller flera stater eller internationella organisationer, ska rådet när avtalet ingås avgöra om det är lämpligt att offentliggöra beslut av detta organ i EUT.

Artikel 18

Delgivning av akter

1. De direktiv och beslut som avses i artikel 297.2 tredje stycket i EUF-fördraget ska delges dem som de riktar sig till av generalsekreteraren eller av en generaldirektör som handlar på generalsekreterarens vägnar.

2. Följande akter ska, om de inte offentliggörs i EUT, delges dem som de riktar sig till av generalsekreteraren eller av en generaldirektör som handlar på generalsekreterarens vägnar:

a) Rekommendationer.

b) De beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget.

3. Generalsekreteraren eller en generaldirektör som handlar på generalsekreterarens vägnar ska till medlemsstaternas regeringar och kommissionen översända bestyrkta kopior av sådana rådsdirektiv och rådsbeslut som avses i artikel 297.2 tredje stycket i EUF-fördraget samt av rådets rekommendationer.

([1]) EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

▼B

Artikel 19 ([1])

Coreper, kommittéer och arbetsgrupper

1. Coreper har till uppgift att förbereda arbetet i rådet inför alla sammanträden och att utföra de uppdrag som rådet ger den. Den ska under alla förhållanden ([2]) sörja för konsekvensen i Europeiska unionens politik och åtgärder samt se till att följande principer och regler iakttas:

a) Principerna om lagenlighet, subsidiaritet och proportionalitet samt om motivering av akterna.

b) Reglerna om befogenheterna för unionens institutioner, organ och byråer.

c) Budgetbestämmelserna.

d) Regler om förfaranden, öppenhet och redaktionell kvalitet.

2. Alla punkter på dagordningen för ett rådssammanträde ska först behandlas av Coreper, om inte Coreper beslutar något annat. Coreper ska sträva efter att på sin nivå nå enighet om en lösning som ska föreläggas rådet för antagande. Coreper ska se till att handlingarna i ett ärende presenteras för rådet i lämplig form och ska vid behov lägga fram riktlinjer, alternativ eller förslag till lösningar. I brådskande fall kan rådet enhälligt besluta om att behandla en fråga utan denna föregående behandling.

3. Kommittéer eller arbetsgrupper får inrättas av Coreper eller med Corepers medgivande för att utföra i förväg bestämda förberedande uppgifter eller undersökningar.

Generalsekretariatet ska uppdatera och offentliggöra förteckningen över förberedande organ. Endast de kommittéer och arbetsgrupper som anges i denna förteckning får sammanträda i egenskap av rådets förberedande organ.

4. Coreper ska, beroende på punkterna på dagordningen, som ordförande ha den ständiga representanten eller den ställföreträdande ständiga representanten för den medlemsstat som utövar ordförandeskapet i rådet i konstellationen allmänna frågor.

Kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik ska som ordförande ha en företrädare för unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik.

De övriga förberedande organen i de olika rådskonstellationerna, med undantag av konstellationen utrikes frågor, ska som ordförande ha en företrädare för den medlemsstat som innehar ordförandeskapet i rådskonstellationen i fråga, såvida inte rådet fattar annat beslut med kvalificerad majoritet. Den förteckning som avses i punkt 3 andra stycket ska även innehålla en uppräkning av de förberedande organ för vilka rådet i enlighet med artikel 4 i Europeiska rådets beslut om utövande av rådets ordförandeskap fastställt en annan typ av ordförandeskap.

5. För att förbereda rådssammanträden i den sammansättning som rådet sammanträder i en gång per halvår och förutsatt att dessa sammanträden äger rum under första hälften av halvåret, ska de kommittéer – med undantag av Coreper – och de arbetsgrupper som sammanträder under halvåret dessförinnan som ordförande ha en företrädare för den medlemsstat som ska utöva ordförandeskapet vid de nämnda rådssammanträdena.

([1]) Dessa bestämmelser påverkar inte ekonomiska och finansiella kommitténs roll enligt artikel 134 i EUF-fördraget och befintliga rådsbeslut om denna kommitté (EGT L 358, 31.12.1998, s. 109, och EGT L 5, 9.1.1999, s. 71).

([2]) Se uttalande h nedan:
h) Till artikel 19.1
”Coreper ska sörja för konsekvensen och se till att de principer som nämns i punkt 1 iakttas, särskilt för de ärenden som behandlas i andra sammanhang.”

▼B

6. När ett ärende till väsentlig del kommer att behandlas under en halvårsperiod får en företrädare för den medlemsstat som innehar ordförandeskapet under denna halvårsperiod, såvida det inte rör sig om fall där en annan typ av ordförandeskap ska tillämpas, vara ordförande för de kommittéer – med undantag för Coreper – och arbetsgrupper som sammanträder under halvårsperioden dessförinnan när de diskuterar detta ärende. Det praktiska genomförandet av bestämmelserna i detta stycke ska avtalas mellan de båda berörda ordförandeskapen.

I det särskilda fall då unionens budget för ett givet budgetår granskas, ska sammanträdena i de av rådets förberedande organ – med undantag för Coreper – som ägnar sig åt att förbereda punkterna på dagordningen för rådets möte om granskningen av budgeten, som ordförande ha en företrädare för den medlemsstat som innehar ordförandeskapet i rådet under den andra halvårsperioden året före budgetåret i fråga. Samma regler ska, efter överenskommelse med det andra ordförandeskapet, gälla för valet av ordförande för rådets möten under den period då budgeten i fråga diskuteras. De berörda ordförandeskapen ska samråda om de praktiska arrangemangen.

7. I enlighet med de relevanta bestämmelser som anges nedan får Coreper fatta följande beslut i procedurfrågor under förutsättning att de punkter som rör dessa finns upptagna på den preliminära dagordningen minst tre arbetsdagar före mötet. För att undantag ska kunna göras från denna tidsfrist krävs enhällighet av Coreper ([1]).

a) Beslut om att ett rådssammanträde ska hållas på annan ort än Bryssel eller Luxemburg (artikel 1.3).

b) Beslut om att en kopia av eller ett utdrag ur rådets handlingar får företes inför rätta (artikel 6.2).

c) Beslut om att hålla en offentlig debatt i rådet eller att en bestämd rådsöverläggning inte ska hållas offentligt (artikel 8.1, 8.2 och 8.3).

d) Beslut om offentliggörande av omröstningsresultat och uttalanden till rådets protokoll enligt artikel 9.2.

e) Beslut om användning av skriftligt förfarande (artikel 12.1).

f) Godkännande eller ändring av rådets protokoll (artikel 13.2 och 13.3).

g) Beslut om att offentliggöra eller inte offentliggöra en text eller en akt i EUT (artikel 17.2, 17.3 och 17.4).

h) Beslut om att samråda med en institution eller ett organ när ett sådant samråd inte krävs i fördragen.

i) Beslut om att bestämma eller förlänga en frist för samråd med en institution eller ett organ.

j) Beslut om att förlänga de tidsfrister som avses i artikel 294.14 i EUF-fördraget.

k) Godkännande av innehållet i ett brev till en institution eller ett organ.

Artikel 20

Ordförandeskapet och arbetets förlopp

1. Ordförandeskapet ska se till att denna arbetsordning tillämpas och sörja för att debatterna fortlöper på ett korrekt sätt. Ordförandeskapet ska särskilt se till att följa bestämmelserna i bilaga V om rådets arbetsmetoder samt även se till att dessa följs av andra.

([1]) Se uttalande i nedan:
i) Till artikel 19.7
”Om en medlem av rådet anser att ett utkast till beslut i en procedurfråga som har lagts fram för Coreper för antagande i enlighet med artikel 19.7 berör en sakfråga, ska utkastet till beslut läggas fram för rådet.”

▼B

För att ombesörja att debatterna fortlöper på ett korrekt sätt får ordförandeskapet dessutom, om inte rådet beslutar något annat, vidta alla lämpliga åtgärder som är nödvändiga för att på bästa möjliga sätt använda den tid som står till buds vid sammanträdena och bland annat

a) vad gäller behandlingen av en särskild punkt, begränsa antalet närvarande per delegation i möteslokalen under sammanträdet och ge eller vägra sitt tillstånd till att det öppnas en hörsal,

b) bestämma i vilken ordning punkterna ska behandlas och hur länge de ska debatteras,

c) avsätta den tid som ägnas en särskild punkt, särskilt genom att begränsa den tid som deltagarna får tala och bestämma i vilken ordning de får begära ordet,

d) begära att delegationerna, skriftligt och före ett visst datum, lägger fram sina ändringsförslag till en text som håller på att behandlas, eventuellt tillsammans med en kortfattad motivering,

e) begära att de delegationer som har identiska eller likartade ståndpunkter i en fråga, om en text eller en del av en text bland sig väljer ut en person som ger uttryck för den ståndpunkt de delar, vid mötet eller skriftligt före mötet.

2. Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 19.4–19.6 och ordförandeskapets befogenheter och övergripande politiska ansvar ska ordförandeskapet under halvåret i alla sina åligganden, på grundval av 18-månadersprogrammet eller i kraft av andra inbördes avtalade arrangemang, biträdas av de övriga medlemmarna i den förbestämda grupp av tre medlemsstater som avses i artikel 1.4. Det ska vid behov även biträdas av företrädaren för den medlemsstat som kommer att utöva nästa ordförandeskap. Den senare, eller en medlem av den ovan nämnda gruppen, ska på ordförandeskapets begäran och enligt dess instruktioner vid behov träda in som ersättare, eventuellt avlasta ordförandeskapet från vissa uppgifter samt säkerställa kontinuiteten i rådets arbete.

Artikel 21 ([1]) ([2])

Rapporter från kommittéer och arbetsgrupper

Utan hinder av övriga bestämmelser i denna arbetsordning ska ordförandeskapet organisera sammanträdena i de olika kommittéerna och arbetsgrupperna på ett sådant sätt att deras rapporter är tillgängliga före de sammanträden i Coreper vid vilka rapporterna ska behandlas.

Om inte ärendets brådskande natur kräver annat ska ordförandeskapet till ett kommande möte i Coreper bordlägga de punkter rörande lagstiftningsakter som kommittén eller arbetsgruppen inte har färdigbehandlat senast fem arbetsdagar före mötet i Coreper.

([1]) Dessa bestämmelser påverkar inte ekonomiska och finansiella kommitténs roll enligt artikel 134 i EUF-fördraget och befintliga rådsbeslut om denna kommitté (EGT L 358, 31.12.1998, s. 109, och EGT L 5, 9.1.1999, s. 71).

([2]) Se uttalande j nedan:
j) Till artikel 21
”Arbetsgruppernas rapporter och andra handlingar som ligger till grund för Corepers överläggningar bör sändas till delegationerna i så god tid att dessa hinner behandla dem.”

▼B

Artikel 22

Redaktionell kvalitet ([1])

Juridiska avdelningen ska, för att hjälpa rådet i dess uppgift att sörja för den redaktionella kvaliteten hos de akter som det antar, ha till uppgift att vid lämplig tidpunkt kontrollera den redaktionella kvaliteten i förslagen och utkasten till akter och att utforma förslag rörande den redaktionella kvaliteten, som ska ställas till rådet och dess organ i enlighet med det interinstitutionella avtalet av den 22 december 1998 om gemensamma riktlinjer för gemenskapslagstiftningens redaktionella kvalitet ([2]).

Under hela lagstiftningsprocessen ska de som lägger fram texter inom ramen för rådets arbete ägna särskild uppmärksamhet åt den redaktionella kvaliteten.

Artikel 23

Generalsekreteraren och generalsekretariatet

1. Rådet ska biträdas av ett generalsekretariat, som ska lyda under en generalsekreterare som utses av rådet genom beslut med kvalificerad majoritet.

2. Rådet ska besluta om generalsekretariatets organisation ([3]).

Generalsekreteraren ska i enlighet med sitt bemyndigande vidta alla åtgärder som behövs för att sörja för att generalsekretariatet fungerar väl.

3. Generalsekretariatet ska vara nära och beständigt knutet till organiseringen och samordningen av rådets arbete och kontrollen av konsekvensen i detta samt till genomförandet av dess 18-månadersprogram. Det ska under ordförandeskapets ansvar och ledning bistå ordförandeskapet med att söka lösningar.

4. Generalsekreteraren ska förelägga rådet ett utkast till beräkning av rådets utgifter i så god tid att tidsfristerna i de finansiella bestämmelserna kan iakttas.

5. Generalsekreteraren ska till fullo vara ansvarig för förvaltningen av de anslag som tas upp i avsnitt II i budgeten, *Europeiska rådet och rådet*, och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de förvaltas väl. Han ska använda dessa anslag i enlighet med bestämmelserna i budgetförordningen för unionens budget.

Artikel 24

Säkerhet

Rådet ska anta regler om säkerheten med kvalificerad majoritet.

([1]) Se uttalande k nedan:
k) Till artikel 22
”Rådets juridiska avdelning har också till uppgift att bistå de medlemsstater som utarbetar ett initiativ i den mening som avses i artikel 76 b i EUF-fördraget, bland annat i syfte att kontrollera den redaktionella kvaliteten på dessa initiativ, om den berörda medlemsstaten begär sådant bistånd.”
Se uttalande l nedan:
l) Till artikel 22
”Rådets medlemmar ska lägga fram sina synpunkter på förslagen till officiell kodifiering av lagstiftningstexter inom trettio arbetsdagar efter det att generalsekretariatet har distribuerat förslagen. Rådets medlemmar ska se till att behandlingen av de bestämmelser i ett förslag till omarbetning av lagstiftningstexter som har tagits över från den föregående akten utan ändring i sak sker enligt de principer som gäller för behandling av förslag till kodifiering.”

([2]) EGT C 73, 17.3.1999, s. 1.

([3]) I punkt 1 och punkt 2 första stycket återges artikel 240.2 i EUF-fördraget.

▼B

Artikel 25

Uppgifter som depositarie för avtal

Om generalsekreteraren utses till depositarie för ett avtal som ingås mellan unionen eller Europeiska atomenergigemenskapen och en eller flera stater eller internationella organisationer, ska ratifikations-, antagande- eller godkännandehandlingarna till dessa avtal deponeras hos rådet.

I sådana fall ska generalsekreteraren fullgöra de uppgifter som en depositarie har och även sörja för att ikraftträdandetidpunkten för sådana avtal offentliggörs i EUT.

Artikel 26

Företrädande vid Europaparlamentet

Rådet ska i Europaparlamentet och dess utskott företrädas av ordförandeskapet, eller efter ordförandeskapets godkännande, av en medlem i den förbestämda grupp av tre medlemsstater som avses i artikel 1.4, av det kommande ordförandeskapet eller av generalsekreteraren. På ordförandeskapets uppdrag får rådet i Europaparlamentets utskott även låta sig företrädas av höga tjänstemän vid generalsekretariatet.

När det gäller konstellationen utrikes frågor, är det dess ordförande som ska företräda rådet i Europaparlamentet och dess utskott. Ordföranden får vid behov låta sig ersättas av den medlem av den konstellationen som företräder den medlemsstat som utövar det halvårsvis roterande ordförandeskapet i rådet. I Europaparlamentets utskott får rådet i konstellationen utrikes frågor på sin ordförandes uppdrag även låta sig företrädas av höga tjänstemän vid den europeiska avdelningen för yttre åtgärder eller, i förekommande fall, vid generalsekretariatet.

Rådet kan även skriftligen meddela Europaparlamentet sina synpunkter.

Artikel 27

Bestämmelser om akternas utformning

Bestämmelser om akternas utformning återfinns i bilaga VI.

Artikel 28

Skrivelser till rådet

Skrivelser till rådet ska sändas till ordföranden under rådets adress, som är följande:

Europeiska unionens råd
rue de la Loi 175
B-1048 Bryssel

▼B

BILAGA I

Förteckning över rådskonstellationer

1. Allmänna frågor ([1]).
2. Utrikes frågor ([2]).
3. Ekonomiska och finansiella frågor ([3]).
4. Rättsliga och inrikes frågor ([4]).
5. Sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor.

►M1 6. Konkurrenskraft: inre marknaden, industri, forskning och rymdfrågor ◄ ([5]).

7. Transport, telekommunikation och energi.
8. Jordbruk och fiske.
9. Miljö.

►M1 10. Utbildning, ungdom, kultur och idrott ◄ ([6]).

Varje medlemsstat får avgöra på vilket sätt den ska företrädas i rådet, i enlighet med artikel 16.2 i EU-fördraget.

Flera ministrar får delta som fullvärdiga medlemmar i samma rådskonstellation; dock ska dagordningen och organisationen av debatterna anpassas därefter ([7]).

([1]) Denna rådskonstellation upprättas genom artikel 16.6 andra stycket i EU-fördraget.
([2]) Denna rådskonstellation upprättas genom artikel 16.6 tredje stycket i EU-fördraget.
([3]) Inklusive budget.
([4]) Inklusive civilskydd.
([5]) Inklusive turism.
([6]) Inklusive audiovisuella frågor.
([7]) Se uttalande m nedan:
m) Till bilaga I andra stycket
”Ordförandeskapet kommer att organisera rådets dagordningar genom att samla sammanhörande frågor för att underlätta för berörda nationella företrädare att delta, särskilt när en viss rådskonstellation ska behandla klart urskiljbara ämnesgrupper.”

▼B

BILAGA II

Särskilda bestämmelser om allmänhetens tillgång till rådets handlingar

Artikel 1

Tillämpningsområde

Alla fysiska eller juridiska personer ska ha tillgång till rådets handlingar med iakttagande av de principer, villkor och gränser som fastställs i förordning (EG) nr 1049/2001 och de särskilda bestämmelserna i denna bilaga.

Artikel 2

Samråd om handlingar som härrör från tredje part

1. Vid tillämpning av artikel 4.5 och artikel 9.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 och om det inte är uppenbart efter granskning av innehållet mot bakgrund av artikel 4.1–4.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 att den inte ska lämnas ut, ska samråd ske med den berörda tredje parten om

a) handlingen är en känslig handling enligt definitionen i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1049/2001,

b) handlingen härrör från en medlemsstat, och

— överlämnades till rådet före den 3 december 2001, eller

— den berörda medlemsstaten har begärt att handlingen inte ska lämnas ut utan att medlemsstaten dessförinnan har lämnat sitt medgivande.

2. I alla andra fall när rådet mottar en begäran om handlingar i rådets ägo som härrör från tredje part ska generalsekretariatet med tillämpning av artikel 4.4 i förordning (EG) nr 1049/2001 samråda med den berörda tredje parten om det inte är uppenbart efter granskning av handlingen mot bakgrund av artikel 4.1–4.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 att den ska eller inte ska lämnas ut.

3. Skriftligt samråd ska ske med tredje part (även med e-post) som ska beviljas en rimlig tidsfrist för sitt svar med beaktande av tidsfristen enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 1049/2001. I de fall som avses i punkt 1 ska tredje part anmodas att inkomma med ett skriftligt yttrande.

4. När handlingen inte omfattas av punkt 1 a eller 1 b och generalsekretariatet mot bakgrund av tredje partens negativa yttrande inte är övertygat om att artikel 4.1 eller 4.2 i förordning (EG) nr 1049/2001 är tillämplig ska frågan hänskjutas till rådet.

Om rådet anser att handlingen ska lämnas ut ska tredje part omedelbart informeras skriftligen om rådets avsikt att efter en period på minst tio arbetsdagar lämna ut handlingen. Samtidigt ska tredje part uppmanas att uppmärksamma artikel 279 i EUF-fördraget.

Artikel 3

Begäran om samråd som mottas från andra institutioner eller från medlemsstaterna

En begäran om samråd med rådet som görs av en annan institution eller en medlemsstat och som gäller en ansökan om en rådshandling ska skickas via e-post till access@consilium.europa.eu eller via telefax till (32-2) 281 63 61.

Generalsekretariatet ska utan dröjsmål yttra sig på rådets vägnar med beaktande av den tidsfrist som krävs för att den berörda institutionen eller medlemsstaten ska kunna fatta beslut, och senast inom fem arbetsdagar.

▼B

Artikel 4

Handlingar som härrör från medlemsstater

Varje begäran från en medlemsstat enligt artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska göras skriftligen till generalsekretariatet.

Artikel 5

Framställningar som hänskjuts av medlemsstater

Om en medlemsstat hänskjuter en begäran till rådet ska den behandlas i enlighet med artiklarna 7 och 8 i förordning (EG) nr 1049/2001 och de relevanta bestämmelserna i denna bilaga. Om tillgång helt eller delvis avslås ska sökanden informeras om att en eventuell bekräftande ansökan ska riktas direkt till rådet.

Artikel 6

Adress till vilken ansökningar ska skickas

Ansökningar om tillgång till en handling ska ställas skriftligen till rådets generalsekreterare, rue de la Loi 175, B-1048 Bryssel eller skickas via e-post till access@consilium.europa.eu eller via telefax till (32-2) 281 63 61.

Artikel 7

Behandling av ursprungliga ansökningar

Om inte annat följer av artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska varje ansökan om att få tillgång till rådets handlingar behandlas av generalsekretariatet.

Artikel 8

Behandling av bekräftande ansökningar

Om inte annat följer av artikel 9.2 och 9.3 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska beslut om varje bekräftande ansökan fattas av rådet.

Artikel 9

Avgifter

Avgifterna för framställning och utskick av kopior av rådshandlingar ska fastställas av generalsekreteraren.

Artikel 10

Offentligt register över rådshandlingar

1. Generalsekretariatet ska ansvara för att allmänheten ges tillgång till registret över rådshandlingar.

2. Förutom referenserna till handlingarna ska det i registret anges vilka handlingar upprättade efter den 1 juli 2000 som redan gjorts tillgängliga för allmänheten. Med förbehåll för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter [1] och artikel 16 i förordning (EG) nr 1049/2001 ska innehållet i dessa handlingar läggas ut på Internet.

[1] EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

▼B

Artikel 11

Handlingar till vilka allmänheten har direkt tillgång

1. Denna artikel ska tillämpas på rådets samtliga handlingar, under förutsättning att de inte är säkerhetsklassade, utan att detta påverkar möjligheten att inge skriftlig ansökan i enlighet med artikel 6 i förordning (EG) nr 1049/2001.

2. I denna artikel avses med

— *spridning:* distribution av den slutliga versionen av en handling till rådets medlemmar, deras företrädare eller delegater,

— *lagstiftningshandlingar:* handlingar angående behandling och antagande av akter.

3. Generalsekretariatet ska göra följande handlingar tillgängliga för allmänheten så snart de har spritts:

a) Handlingar som inte har rådet eller en medlemsstat som upphovsman och som har offentliggjorts av upphovsmannen eller med dennes medgivande.

b) Preliminära dagordningar för möten i rådet i dess olika konstellationer.

c) Varje text som antagits av rådet och som är avsedd att offentliggöras i EUT.

4. Under förutsättning att det är uppenbart att handlingarna inte omfattas av något av undantagen i artikel 4 i förordning (EG) nr 1049/2001, får generalsekretariatet också göra följande handlingar tillgängliga för allmänheten så snart de har spritts:

a) Preliminära dagordningar för kommittéer och arbetsgrupper.

b) Andra handlingar, t.ex. informerande noter, rapporter, lägesrapporter och referat av överläggningarna i rådet eller i något av dess förberedande organ, där delegationernas enskilda ståndpunkter inte redovisas, med undantag för yttranden och bidrag från juridiska avdelningen.

5. Utöver de handlingar som anges i punkterna 3 och 4 ska generalsekretariatet göra följande lagstiftningshandlingar och andra handlingar tillgängliga för allmänheten så snart de har spritts:

a) Följenoter och kopior av brev som rör akter och akter som avses i artikel 8.1 i arbetsordningen som tillställts rådet av Europeiska unionens övriga institutioner eller organ eller, med förbehåll för artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1049/2001, av en medlemsstat.

b) Handlingar som förelagts rådet och som är upptagna under en punkt på dess dagordning som ingår i delen *Lagstiftningsöverläggningar* eller är markerad med orden ”offentlig överläggning” eller ”offentlig debatt” i enlighet med artikel 8.

c) Noter som lagts fram för Coreper och/eller rådet för godkännande (I/A- och A-punktsnoter) avseende utkast till akter eller till akter som avses i artikel 8.1 i arbetsordningen samt de utkast till akter och till akter som avses i artikel 8.1 i arbetsordningen som de berör.

d) akter som rådet antagit enligt ett ordinarie eller ett särskilt lagstiftningsförfarande och gemensamma utkast som godkänts av förlikningskommittén inom ramen för det ordinarie lagstiftningsförfarandet.

6. Efter antagandet av en av de akter som avses i punkt 5 d eller slutligt antagande av den berörda akten, ska generalsekretariatet för allmänheten göra alla handlingar tillgängliga som rör denna akt och som upprättats före en sådan akt och som inte omfattas av något av de undantag som anges i artikel 4.1 och 4.2 samt artikel 4.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1049/2001, t.ex. informerande noter, rapporter, lägesrapporter och referat av överläggningarna i rådet eller i ett av dess förberedande organ (statusrapporter), med undantag för yttranden och bidrag från juridiska avdelningen.

▼B

Om en medlemsstat begär det, ska de handlingar som omfattas av första stycket och som återger en enskild ståndpunkt som intagits av den medlemsstatens delegation i rådet inte göras tillgängliga för allmänheten.

▼B

BILAGA III

Tillämpningsföreskrifter för bestämmelserna om viktning av rösterna i rådet

▼M4

Artikel 1

Vid tillämpningen av artikel 16.5 i EU-fördraget och artikel 3.3 och 3.4 i protokollet (nr 36) om övergångsbestämmelser, fogat till fördragen, ska totalbefolkningen i varje medlemsstat under perioden från och med den 1 januari 2013 till och med den 31 december 2013 vara följande:

Medlemsstat	Befolkning (× 1 000)
Tyskland	81 843,7
Frankrike	65 397,9
Förenade kungariket	62 989,6
Italien	60 820,8
Spanien	46 196,3
Polen	38 538,4
Rumänien	21 355,8
Nederländerna	16 730,3
Grekland	11 290,9
Belgien	11 041,3
Portugal	10 541,8
Tjeckien	10 505,4
Ungern	9 957,7
Sverige	9 482,9
Österrike	8 443,0
Bulgarien	7 327,2
Danmark	5 580,5
Slovakien	5 404,3
Finland	5 401,3
Irland	4 582,8
Litauen	3 007,8
Slovenien	2 055,5
Lettland	2 041,8
Estland	1 339,7
Cypern	862,0

▼M4

Medlemsstat	Befolkning (× 1 000)
Luxemburg	524,9
Malta	416,1
Totalt	503 679,7
Tröskel (62 %)	312 281,4

▼B

Artikel 2

1. Före den 1 september varje år ska medlemsstaterna till Europeiska unionens statistikkontor överföra de uppgifter om deras totalbefolkning som är aktuella den 1 januari innevarande år.

2. Rådet ska, i enlighet med uppgifter som Europeiska unionens statistikkontor innehar den 30 september föregående år, anpassa sifferuppgifterna i artikel 1 med verkan från och med den 1 januari varje år. Beslutet ska offentliggöras i EUT.

▼B

BILAGA IV

som avses i artikel 16

1. Vid tillämpning av följande bestämmelser i arbetsordningen, och i fråga om beslut vid vilka medlemmar av rådet eller Coreper enligt fördragen inte får delta i omröstningen, ska den medlemmens eller de medlemmarnas röster inte beaktas i följande fall:

a) Artikel 1.3 andra stycket (hållande av sammanträde på annan ort än Bryssel eller Luxemburg).

b) Artikel 3.7 (uppförande på dagordningen av en punkt som inte finns med på den preliminära dagordningen).

c) Artikel 3.8 (behållande som B-punkt på dagordningen av en A-punkt som annars borde ha avförts).

d) Artikel 5.2, enbart när det gäller närvaron av Europeiska centralbanken (överläggning utan närvaro av Europeiska centralbanken).

e) Artikel 9.2 första stycket led b samt andra och tredje stycket (offentliggörande av omröstningsresultat, röstmotiveringar, uttalanden till rådets protokoll och punkter i detta protokoll som avser andra fall än sådana som avses i punkt 1).

f) Artikel 11.1 andra stycket (inledande av omröstningsförfarande).

g) Artikel 12.1 (tillämpning av skriftligt förfarande).

h) Artikel 14.1 (beslut att undantagsvis överlägga och besluta på grundval av handlingar och utkast som inte har upprättats på samtliga språk) ([1]).

i) Artikel 17.2, led a (beslut att inte i EUT offentliggöra ett av en medlemsstat framlagt initiativ enligt artikel 76 i EUF-fördraget.

j) Artikel 17.2 led b (beslut att inte i EUT offentliggöra vissa direktiv, beslut, rekommendationer och yttranden).

k) Artikel 17.5 (offentliggörande eller ej i EUT av beslut i ett organ inrättat genom ett internationellt avtal).

2. En medlem av rådet eller Coreper får inte åberopa följande bestämmelser i denna arbetsordning när det gäller beslut vid vilka han eller hon enligt fördragen inte får delta i omröstningen:

a) Artikel 3.8 (möjlighet för en rådsmedlem att begära att en A-punkt ska avföras från dagordningen).

b) Artikel 11.1 andra stycket (möjlighet för en rådsmedlem att begära att ett omröstningsförfarande inleds).

c) Artikel 11.3 (möjlighet för en rådsmedlem att vid omröstning företräda en annan medlem).

d) Artikel 14.2 (möjlighet för varje rådsmedlem att motsätta sig överläggningar om texten till eventuella ändringsförslag inte är upprättad på det språk han eller hon anger).

([1]) Se uttalande n nedan:
n) Till punkt 1 h i bilaga IV:
”Rådet bekräftar att den nuvarande regeln om att de texter som ligger till grund för rådets överläggningar ska upprättas på samtliga språk ska tillämpas även i fortsättningen.”

▼B

BILAGA V

Rådets arbetsmetoder

Förberedelse av möten

1. Ordförandeskapet ska se till att en arbetsgrupp eller kommitté överlämnar ett ärende till Coreper endast när det finns en rimlig möjlighet att på denna nivå uppnå framsteg eller klargöranden om ståndpunkter. Omvänt ska ärenden endast skickas tillbaka till en arbetsgrupp eller kommitté när det är nödvändigt och under alla omständigheter endast med uppdraget att ta itu med exakta, klart fastställda problem.

2. Ordförandeskapet ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att föra arbetet framåt mellan mötena. Det kan till exempel, med arbetsgruppens eller kommitténs samtycke, på effektivast möjliga sätt genomföra nödvändiga samråd om specifika problem i syfte att rapportera tillbaka till den berörda arbetsgruppen eller kommittén om möjliga lösningar. Det kan också samråda skriftligt genom att anmoda delegationerna att skriftligen reagera på ett förslag före arbetsgruppens eller kommitténs nästa möte.

3. Delegationerna ska när det är lämpligt lägga fram de ståndpunkter som de förmodligen kommer att inta vid ett kommande möte i skriftlig form före mötet. Om detta innebär förslag till ändring av text, ska dessa förslag utformas exakt. Om möjligt ska skriftliga inlägg läggas fram gemensamt av de delegationer som intar samma ståndpunkt.

4. Coreper ska undvika att genomföra arbete som redan har genomförts inom ramen för förberedelserna av dess arbete. Detta gäller i synnerhet I-punkter, information om organisationen av och ordningsföljden för behandlade punkter och information om dagordningen för och uppläggningen av kommande möten i rådet. Om möjligt ska delegationerna hellre ta upp punkter under ”Övriga frågor” inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete än i själva Coreper.

5. Ordförandeskapet ska så snart som möjligt inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete lämna all nödvändig information till delegationerna, så att mötet i Coreper kan förberedas grundligt, inklusive information om vad ordförandeskapet förväntar sig att uppnå vid diskussionen om varje punkt på dagordningen. Omvänt ska ordförandeskapet vid behov uppmuntra delegationerna att inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete lämna information till de övriga delegationerna om de ståndpunkter som de avser att inta i Coreper. Ordförandeskapet ska i samband med detta färdigställa dagordningen för Coreper. Ordförandeskapet får sammankalla de arbetsgrupper som förbereder Corepers arbete oftare när omständigheterna kräver detta.

Mötenas genomförande

6. Inga punkter ska föras upp på rådets dagordning enbart för föredragning av kommissionen eller en rådsmedlem, utom i de fall då en diskussion om nya, betydande initiativ är planerad.

7. Ordförandeskapet ska avstå från att föra upp punkter på Corepers dagordning enbart för kännedom. Informationen i fråga, såsom resultatet av möten i ett annat forum eller med ett tredjeland eller en annan institution, förfarande- och organisationsfrågor m.m., ska företrädesvis lämnas till delegationerna inom ramen för förberedelserna av Corepers arbete, om möjligt i skriftlig form, och ska inte upprepas i Coreper.

8. Vid inledningen av ett möte ska ordförandeskapet ge all nödvändig ytterligare information om uppläggningen av mötet och i synnerhet ange hur lång tid som enligt planeringen ska avsättas för varje punkt. Ordförandeskapet ska avstå från långa inledningar och undvika att upprepa information som delegationerna redan känner till.

9. I inledningen av en diskussion om en sakfråga ska ordförandeskapet, beroende på vilken typ av diskussion som krävs, för delegationerna ange maximitiden för deras inlägg om punkten. I de flesta fall bör inläggen inte överstiga två minuter.

▼B

10. Fullständiga bordsrundor ska i princip inte få förekomma, och bör endast tillgripas i undantagsfall i specifika frågor, varvid ordförandeskapet ska tidsbegränsa inläggen.

11. Ordförandeskapet ska styra diskussionerna i så hög grad som möjligt, i synnerhet genom att anmoda delegationerna att reagera på kompromisstexter eller specifika förslag.

12. Under och i slutet av mötena ska ordförandeskapet avstå från att göra långa sammanfattningar av diskussionerna och begränsa sig till en kort sammanfattning av de resultat i sak och/eller i fråga om förfarande som uppnåtts.

13. Delegationerna ska undvika att upprepa synpunkter som tidigare talare har framfört. Deras inlägg ska vara korta, exakta och avse en sakfråga.

14. Delegationer med samma inställning uppmanas att samråda, så att en enda talesman kan lägga fram en gemensam ståndpunkt om en specifik punkt.

15. När delegationerna diskuterar texter, ska de skriftligen lägga fram konkreta förslag till utformning och inte begränsa sig till att uttrycka sitt missnöje över ett särskilt förslag.

16. Såvida inte ordförandeskapet ger andra anvisningar ska delegationerna avstå från att begära ordet, om de samtycker till ett särskilt förslag; i detta fall ska tystnaden tolkas som principiellt samtycke.

▼B

BILAGA VI

Bestämmelser om akternas utformning

A. Utformning av förordningar

1. Förordningar som antas av Europaparlamentet och rådet gemensamt samt rådets förordningar ska innehålla följande:

   a) I rubriken beteckningen ”förordning”, ett ordningsnummer, dagen för antagandet och en uppgift om innehållet. När det gäller en genomförandeförordning som har antagits av rådet i enlighet med artikel 291.2 i EUF-fördraget ska förordningen i rubriken innehålla beteckningen ”genomförandeförordning”;

   b) Satsen ”Europaparlamentet och Europeiska unionens råd har antagit denna förordning” respektive ”Europeiska unionens råd har antagit denna förordning”.

   c) En uppgift om de bestämmelser på grundval av vilka förordningen antas, föregången av orden ”med beaktande av”.

   d) En hänvisning i ett beaktandeled till framlagda förslag, avgivna yttranden och hållna samråd.

   e) Motiveringen för förordningen, föregången av formuleringen ”och av följande skäl”; skälen ska vara numrerade.

   f) Satsen ”härigenom föreskrivs följande.”, följd av förordningens bestämmelser.

2. En förordning ska delas in i artiklar som får grupperas i kapitel och avsnitt.

3. En förordnings sista artikel ska bestämma dagen för ikraftträdandet, om denna dag inträffar före eller efter den tjugonde dagen efter offentliggörandet.

4. En förordnings sista artikel ska följas av

   a) i) satsen: ”Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.”,

   eller

   ii) satsen: ”Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen” i de fall då en akt inte är tillämplig på och i samtliga medlemsstater ([1]), samt

   b) satsen: ”Utfärdad i...”, följd av dagen för förordningens antagande,

   och

   c) när det gäller

   i) en förordning som antas av Europaparlamentet och rådet gemensamt, av följande text

”*På Europaparlamentets vägnar*	”*På rådets vägnar*
Ordförande”	*Ordförande*”

med namnet på ordföranden i Europaparlamentet och namnet på ordföranden i rådet vid tidpunkten för förordningens antagande infört före ordet ”Ordförande”,

([1]) Se uttalande o nedan:
o) Till punkt A.4 a ii i bilaga VI
”Rådet erinrar om att det i de fall som anges i fördragen då en akt inte är tillämplig på eller i samtliga medlemsstater är nödvändigt att klart uttrycka dess territoriella tillämpning både i motiveringen och i själva rättsakten.”

▼B

ii) en förordning som antas av rådet, av följande text

”*På rådets vägnar*

Ordförande”

med namnet på ordföranden i rådet vid tidpunkten för antagandet av förordningen infört före ordet ”Ordförande”.

B. Utformning av direktiv, beslut, rekommendationer och yttranden

1. Direktiv och beslut som antas av Europaparlamentet och rådet gemensamt samt rådets direktiv och beslut ska i sin rubrik innehålla ordet ”direktiv” eller ”beslut”.

   När det gäller ett direktiv eller ett genomförandebeslut som har antagits av rådet i enlighet med artikel 291.2 i EUF-fördraget ska det i rubriken innehålla beteckningen ”genomförandedirektiv” eller ”genomförandebeslut”;

2. Av rådet avgivna rekommendationer och yttranden ska i sin rubrik innehålla ordet ”rekommendation” eller ”yttrande”.

3. Bestämmelserna om förordningar i punkt A ska i tillämpliga delar och om inte annat följer av tillämpliga regler i fördragen tillämpas på direktiv och beslut.

C. Utformning av beslut som avses i artikel 25 i EU-fördraget

Dessa beslut ska i rubriken innehålla beteckningen

”Rådets beslut”, ett ordningsnummer (år/nummer/Gusp), dagen för antagandet och en uppgift om innehållet.